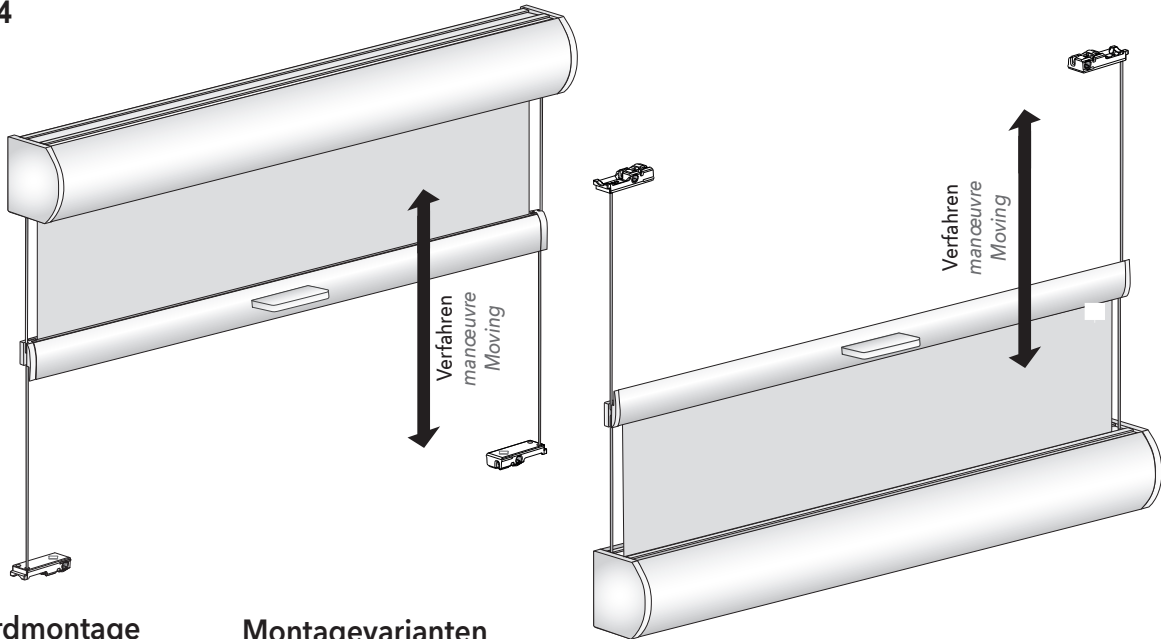


# SKIRO

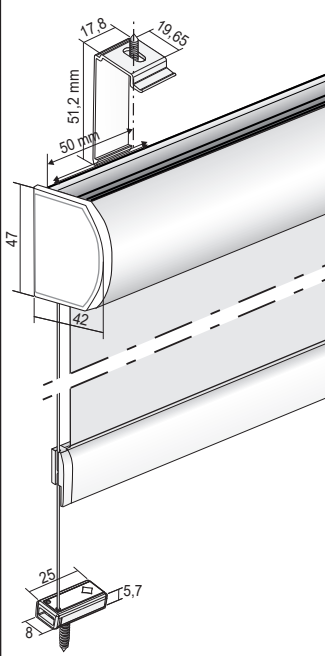
04-1614



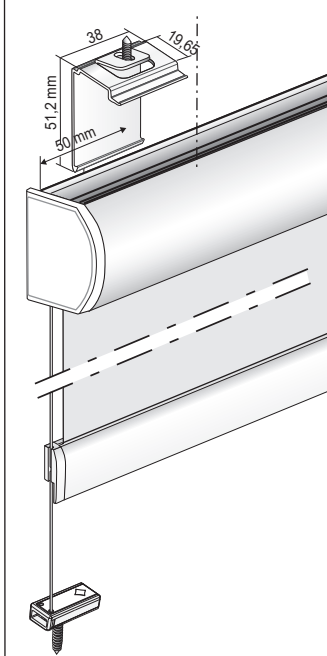
**Standardmontage**  
*Montage standard*  
**Standard installation**

**Montagevarianten**  
*Variantes de montage*  
**Installation options**

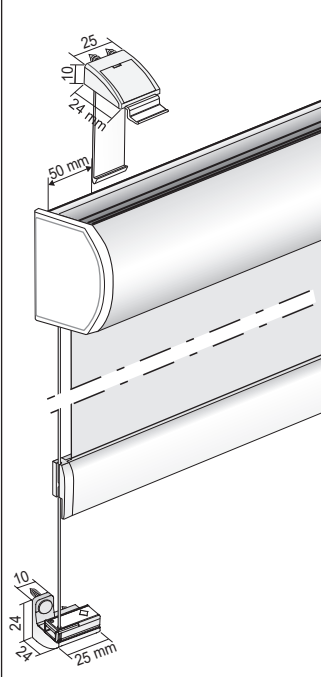
**Glasleistenmontage (gerade Glasleiste)**  
*Montage sur parclores (parclores droites)*  
 Glazing bead installation (straight glazing beads)



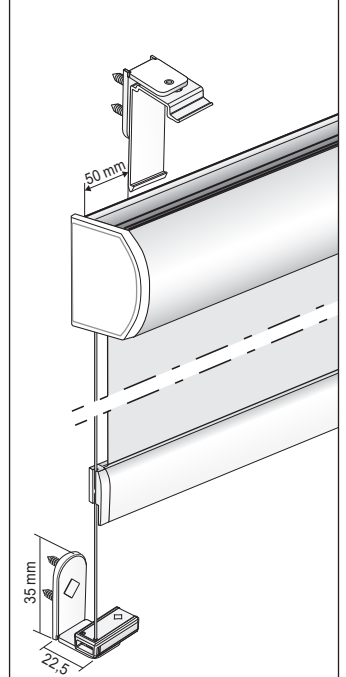
**Glasleistenmontage (schräge Glasleiste)**  
*Montage sur parclores (parclores obliques)*  
 Glazing bead installation (angled glazing beads)



**Glasleistenmontage (Front)**  
*Montage sur parclores (de face)*  
 Glazing bead installation (front)



**Fensterflügelmontage**  
*Montage sur battant de fenêtre*  
 Window sash installation



070056378

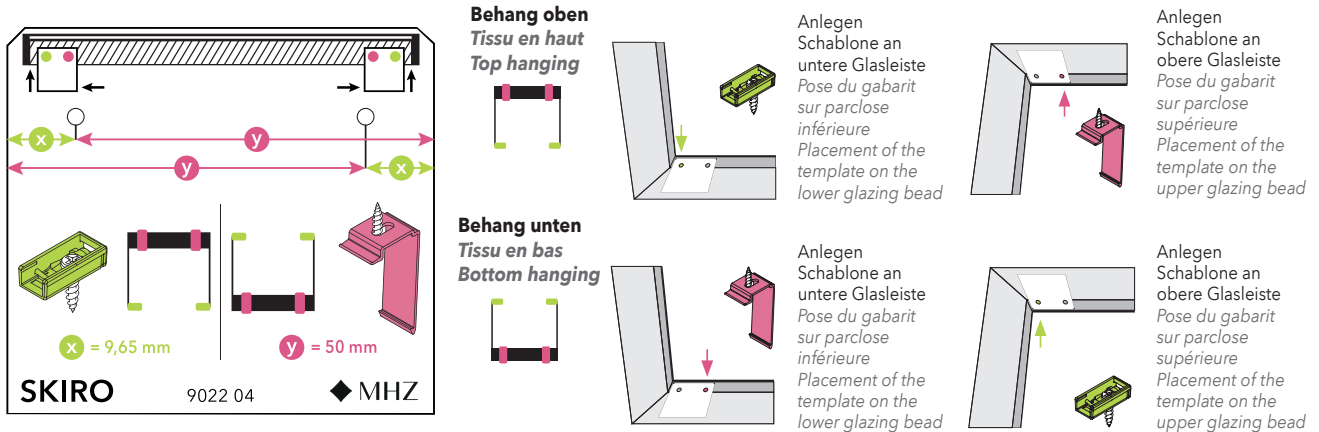
- Achtung:** Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes. Bei Verwendung von Hilfsmitteln (Leitern, Bohrmaschinen usw.) zur Installation und Pflege unseres Produkts unbedingt Sicherheitshinweise der Hersteller beachten.
- Attention :** Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et exploitation du store. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos stores, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants.
- Caution:** The installation instructions for installing and operating our products are aimed exclusively at qualified specialist staff well versed in the following areas: work health and safety and accident prevention regulations, working with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, attaching fasteners, and operating the product. When using aids (ladders, drills, etc.) for installing and taking care of our product, it is imperative that you pay attention to the manufacturer's safety instructions. (For care instructions, see www.mhz.de). Protect the roller blind fabric from dirt during installation!

## Maßschablone für gerade und schräge Glasleiste

### Gabarit pour parclose droite et oblique / Dimension template for straight and angled glazing bead

Ermittlung der Bohrpositionen für Aluclip und Spannschuhsockel. Farbliche Darstellung und Zuordnung der jeweiligen Befestigungselemente und Bohrpositionen.  
 Détermination de l'emplacement du perçage pour clip alu et socle tendeur. Représentation en couleur et matérialisation des différents éléments de fixation et emplacements de perçage.

Determining the drill positions for aluminium clip and footplate base. Colour presentation and assignment of the respective mounting elements and drill positions.

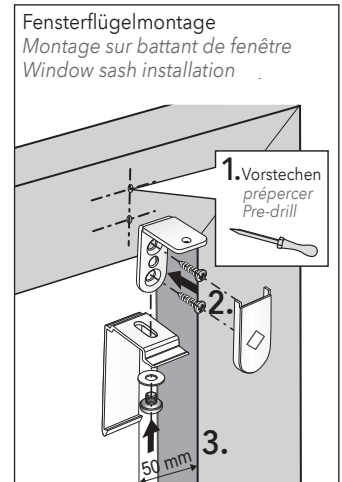
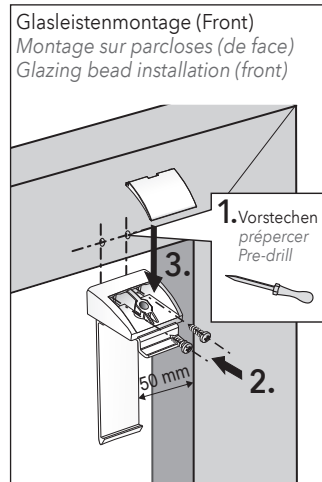
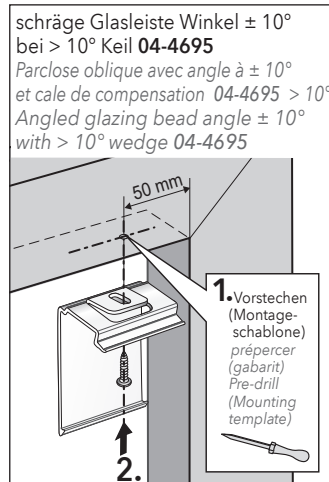
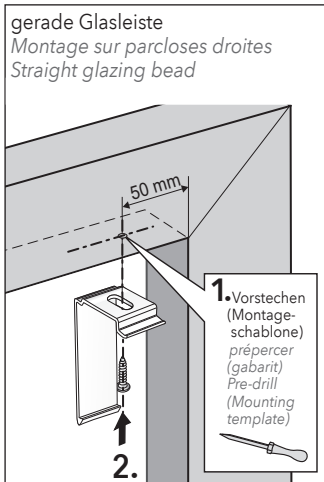


**Bitte beachten:** Zu dichte Montage vor der Fensterscheibe erhöht das Glasbruchrisiko.

**Veillez noter :** Une installation trop serrée devant la vitre augmente le risque de bris de verre.

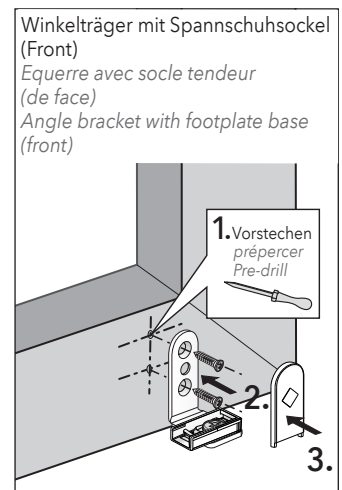
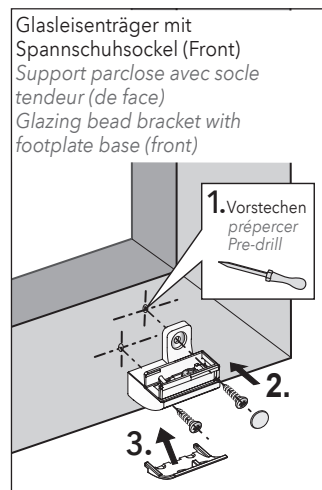
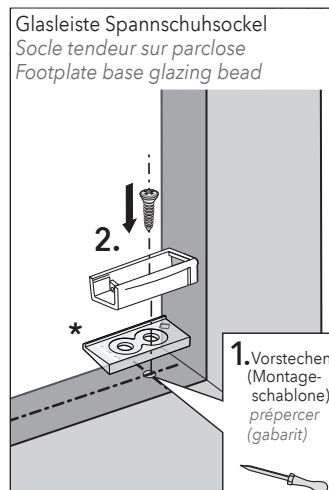
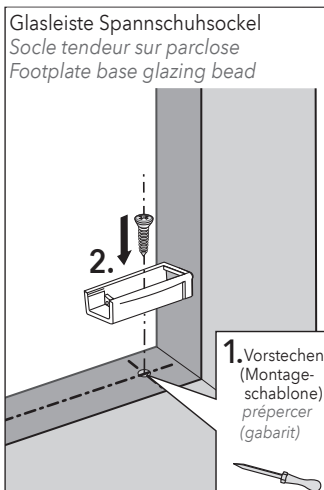
**Please note:** Too tight installation in front of the window pane increased the risk of glass breakage.

## Montage Aluclip / Montage avec clip en aluminium / Aluclip installation



## Montage Spannschuhsockel, Glasleistenträger, Winkelträger

### Montage socle tendeur, support parclose, équerre / Footplate base, glazing bead bracket and angle bracket installation



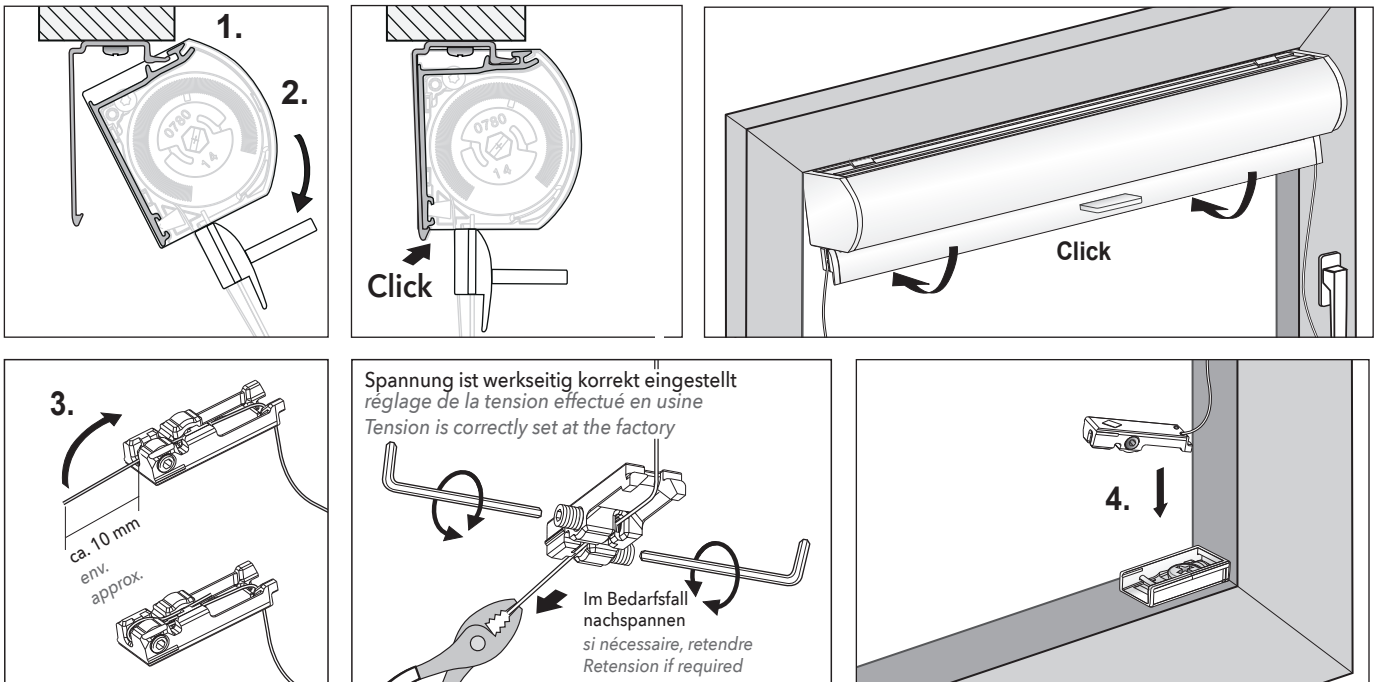
\* Achtung: Ausgleichskeil entsprechend der Glasleistenschräge verwenden 04-4497, 04-4498 oder 04-4499

\* Attention : utilisation d'une cale de compensation en fonction de l'inclinaison de la parcloses 04-4497, 04-4498 ou 04-4499

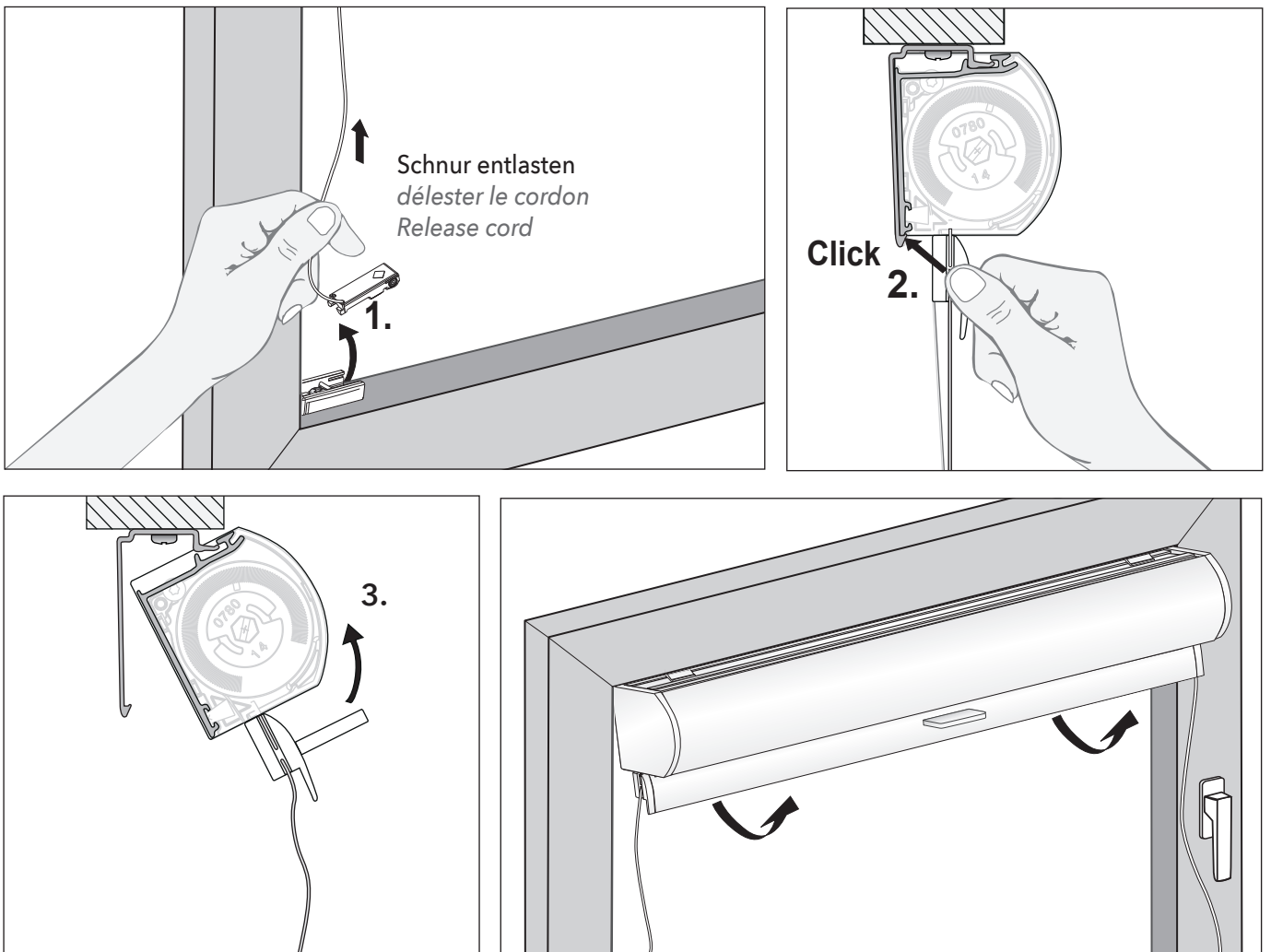
\* Caution: Use levelling chock that fits with the glazing bead slope 04-4497, 04-4498 or 04-4499

**Einrasten der Abdeckung und Spansschuh**

*Encliquetage du coffre et du socle tendeur / Snap the cover and footplate into place*



**Demontage / Démontage / Taking the blind down**

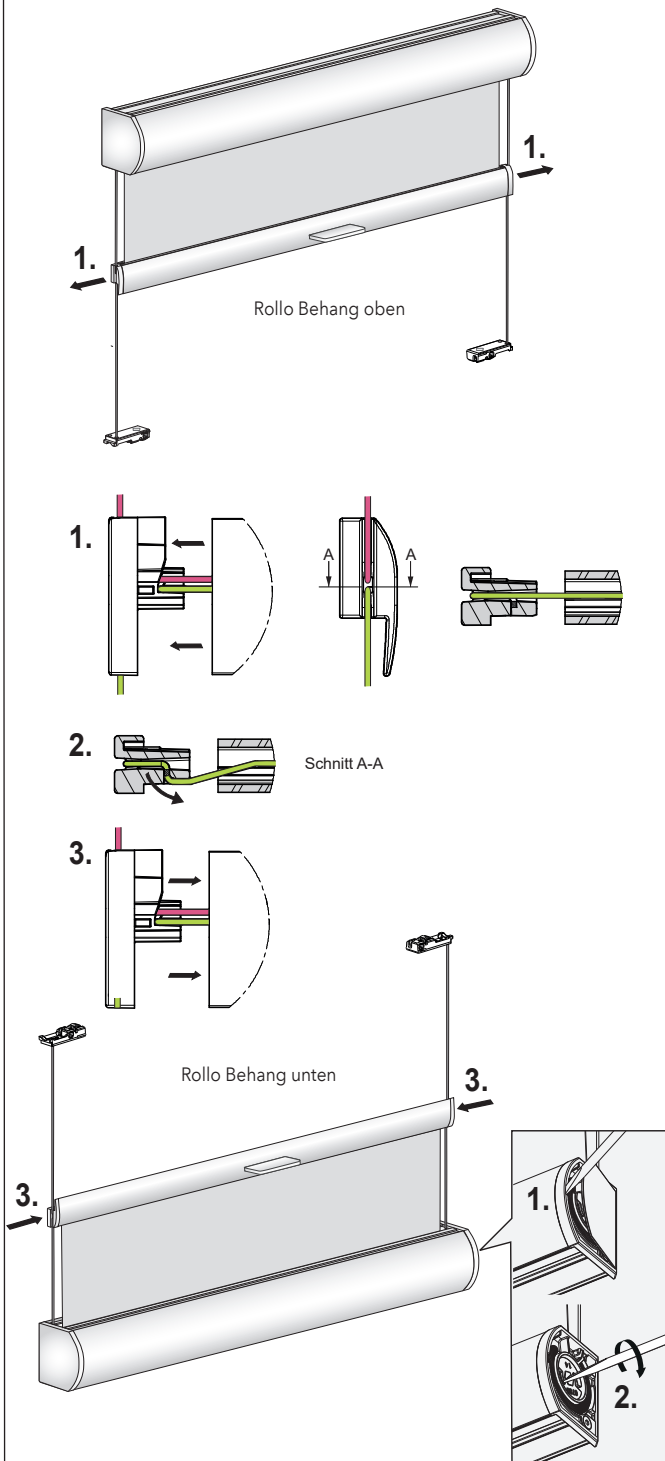


## Einstellmöglichkeit Schnurspannung

### Änderung der Einbausituation von Behang oben nach unten

Schnurverlauf ist werkseitig entsprechend den Angaben Behang oben/unten eingestellt.

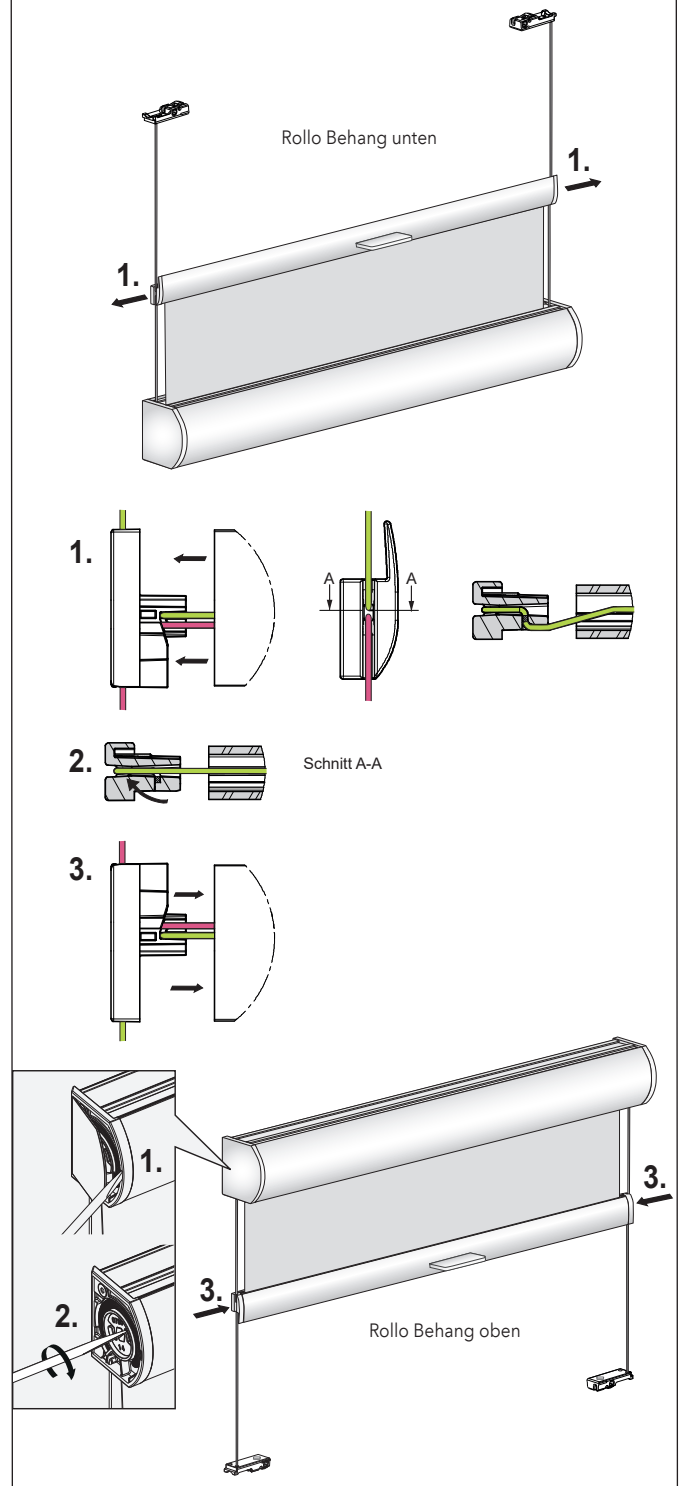
1. Seitenkappen abziehen
2. untere Schnur (grün) in Umlenkkannte einhängen, ggf. Federmotorspannung reduzieren (siehe Detail unten).
3. Seitenkappen aufstecken



### Änderung der Einbausituation von Behang unten nach oben

Schnurverlauf ist werkseitig entsprechend den Angaben Behang oben/unten eingestellt.

1. Seitenkappen abziehen
2. untere Schnur (grün) aus Umlenkkannte aushängen, ggf. Federmotorspannung erhöhen (siehe Detail unten).
3. Seitenkappen aufstecken



## Possibilité de réglage de la tension du cordon / Cord tension adjustment capability

### Modification du sens de manoeuvre : du haut vers le bas

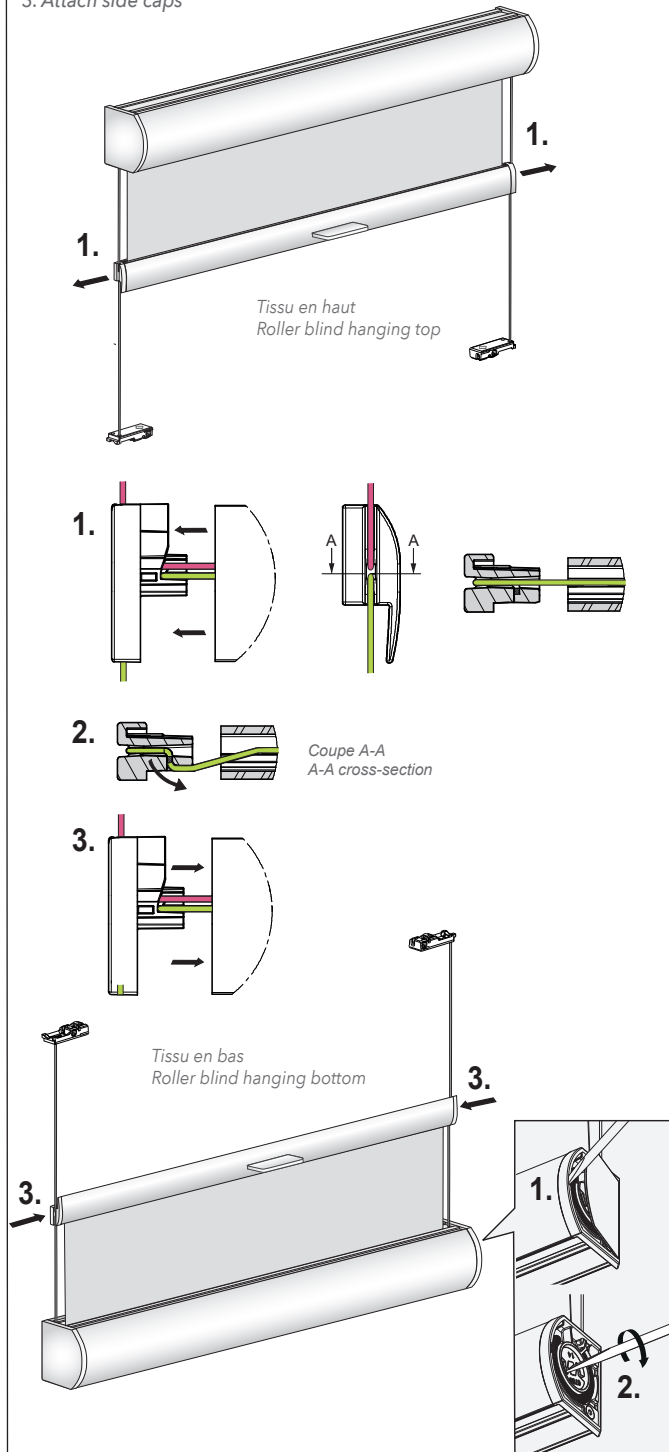
Le passage du cordon est réglé en usine en fonction des indications concernant la position du tissu en haut/en bas.

1. retirer l'embout latéral
2. placer le cordon (vert) dans le profilé de renvoi, réduire éventuellement la tension de l'axe automatique (voir détails ci-après)
3. remettre l'embout latéral

### Changing the hanging situation from top to bottom

Cord run is adjusted up/down by the factory in line with details of the hanging.

1. Remove side caps
2. Hang lower cord (green) in leading edge. Reduce spring drive tension if necessary (see details below).
3. Attach side caps



### Modification du sens de manoeuvre : du bas vers le haut

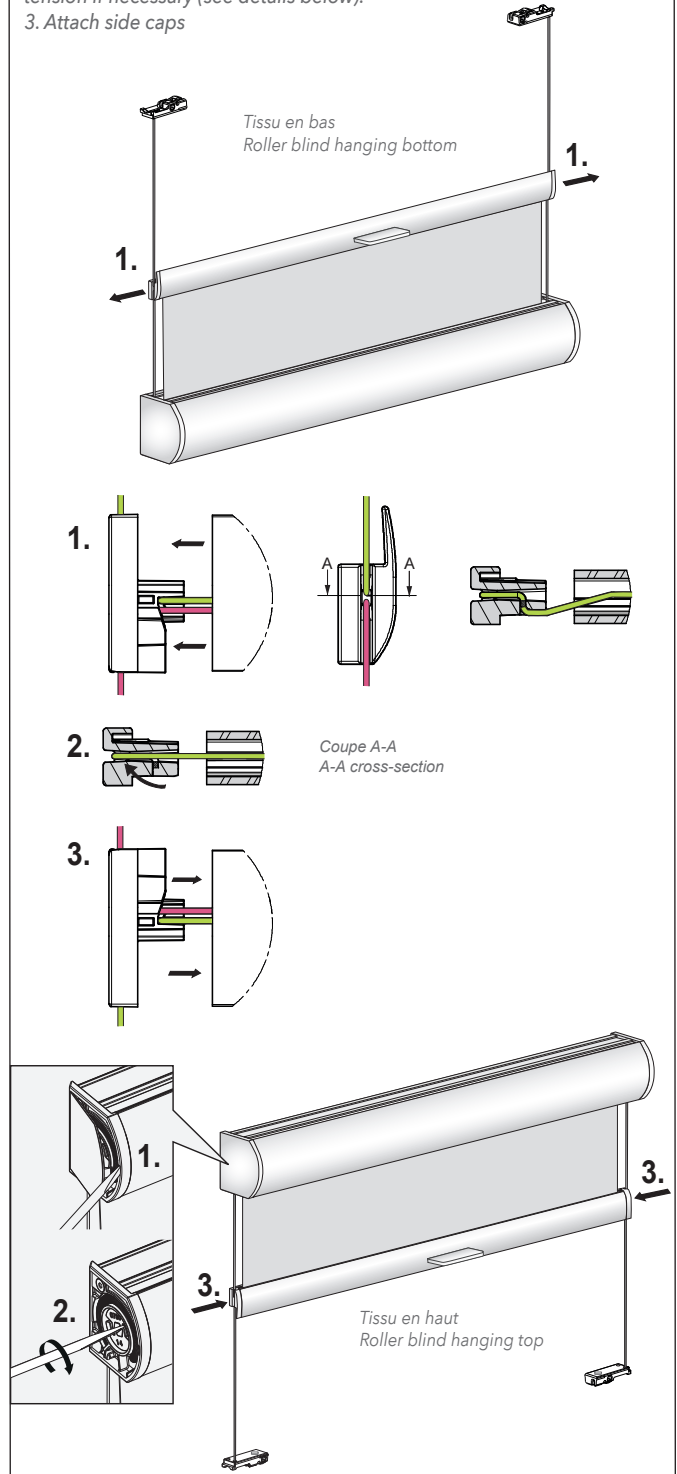
Le passage du cordon est réglé en usine en fonction des indications concernant la position du tissu en haut/en bas.

1. retirer l'embout latéral
2. placer le cordon (vert) dans le profilé de renvoi, augmenter éventuellement la tension de l'axe automatique (voir détails ci-après)
3. remettre l'embout latéral

### Changing the hanging situation from bottom to top

Cord run is adjusted up/down by the factory in line with details of the hanging.

1. Remove side caps
2. Unhook lower cord (green) from leading edge. Increase spring drive tension if necessary (see details below).
3. Attach side caps





MHZ Hachtel GmbH & Co. KG  
Postfach 80 05 20  
D-70505 Stuttgart  
Telefon +49 800 123 654 779  
E-Mail: [auftrag@mhz.de](mailto:auftrag@mhz.de)  
[www.mhz.de](http://www.mhz.de)

MHZ Hachtel & Co. Ges.m.b.H.  
Laxenburger Straße 244  
A-1230 Wien  
Telefon +43 810 95 10 05  
E-Mail: [auftrag@mhz.at](mailto:auftrag@mhz.at)  
[www.mhz.at](http://www.mhz.at)

MHZ Hachtel & Co. AG  
Eichstrasse 10  
CH-8107 Buchs/Zürich  
Telefon +41 848 47 13 13  
E-Mail: [info@mhz.ch](mailto:info@mhz.ch)  
[www.mhz.ch](http://www.mhz.ch)

MHZ Hachtel S.à.r.l.  
27, Rue de Steinfort  
L-8366 Hagen  
Téléphone +352 311 42-1  
E-Mail: [info@mhz.lu](mailto:info@mhz.lu)  
[www.mhz.lu](http://www.mhz.lu)

ATES-Groupe MHZ  
1 B, rue Pégase  
CS 20163  
F 67960 Entzheim  
Téléphone +33 388 10 16 20  
E-mail: [info@ates-mhz.com](mailto:info@ates-mhz.com)  
[www.ates-mhz.com](http://www.ates-mhz.com)